

Mikhail Lisovskiy

English > Russian and English > Ukrainian Translator

mishalisoivskiy@gmail.com | +380630319812 | Lviv, Ukraine

PROFILE

I am a Russian and Ukrainian Translator with 4 years' experience. I worked for the following clients:

Comms Multilingual Translation Agency, London, UK;

RixTrans Translation Agency, Riga, Latvia

TransLink Translation Agency, Moscow, Russia;

Communic Company Translation Agency, Kiev, Ukraine;

Sunrise Solutions Translation Agency, Almaty, Kazakhstan;

Lingvo-Apostil Translation Agency, Kiev, Ukraine

LANGUAGES

Source language (1): English - Rate: 0.04 USD/word

Native languages: Russian and Ukrainian

OTHER SERVICES

Proofreading

EDUCATION

Bachelor of Arts in English Linguistics at the National University, Zaporozhye, Ukraine

TRANSLATION EXPERIENCE

Freelance Jobs

Years of experience as a freelance translator: 4

Areas of expertise: Legal, Medicine, and Finance - Exceeding million words translated

(Manuals, Clinical Trials, Medical Histories, Contracts and Agreements, Reports of Financial Audits, etc.)

PERSONAL QUALITIES AND SKILLS

- Proficient fluency in all of the languages in the language combinations
- Result-oriented
- Researching the topic of the translation
- By all means endeavouring to find the best target term possible to reveal the source word meaning
- Open-minded to new ideas
- Punctual
- Highly energetic
- Enjoying what I do
- Expert in SDL Trados Studio 2011/14
- Confident PC skills including MS Word, Excel and PowerPoint

IT AND CAT TOOLS

CAT Tools

SDL Trados 2014

Other Software

Adobe Acrobat, MS Word, Excel and PowerPoint

OTHER INFO

Nationality – Ukrainian

Born on 06/12/1992

Pre-intermediate level in Spanish and basic level in French

References available upon request